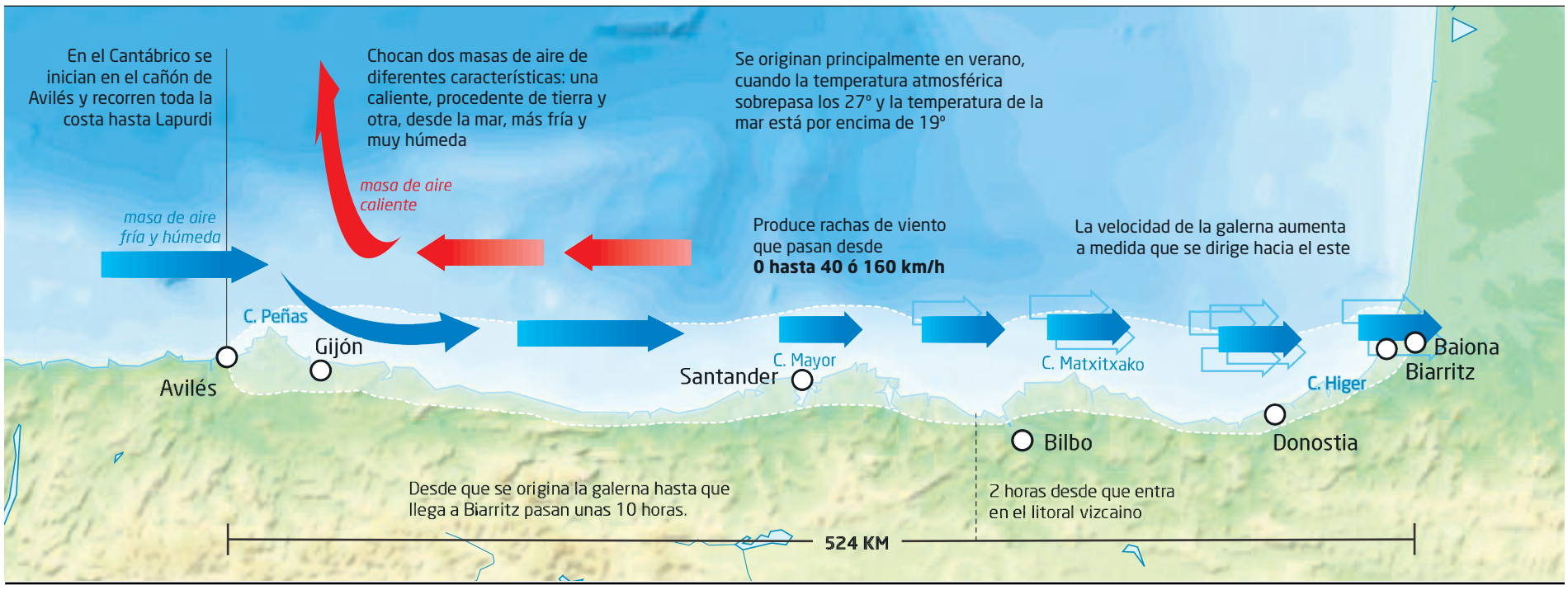
> ERREPORTAJEA: Los orígenes del baile de discos de los DJ's / Mende bat atzera, Otsagabiko Orhipean > IBILBIDEA: Paseo por las Bardenas, con Eneko Larrarte > ELKARRIZKETA: Axi Muniain > IRITZIA: Onintza Enbeita> eta, gainera, JAIAK, ERREZETA, AGENDA...

ES TIEMPO DE PLAYA Y GALERNA

Texto: **M. AIZPURUA**

Una fuerte rolada de viento, un vertiginoso descenso de temperatura y llega la galerna, fenómeno exclusivo de la costa cantábrica. Barren sin mayores consecuencias las playas del litoral, pero son de alto riesgo en la mar. Hablamos de galernas con Isabel Lete, la persona que más sabe del tema en todas las millas a la redonda. Este verano ha registrado siete desde su velero.

Cómo se producen las galernas



GARA

Es un fenómeno espectacular que acostumbra a coger por sorpresa a los bañistas en la playa. Ocurre habitualmente en jornadas de bochorno, cuando la temperatura desciende de golpe, aumenta la humedad y se desata un fuerte viento que levanta arena, toallas y sombrillas y provoca la estampida en las playas. Estamos en plena temporada de galernas, que pueden darse desde finales de abril hasta los últimos días de octubre.

Es un fenómeno peculiar, poco estudiado, aunque Isabel Lete, vizcaína licenciada en Náutica y socia fundadora de la Asociación Vasca de Capitanes de Yate, amén de otros títulos relacionados con la mar, es una auténtica experta en el tema.

A bordo de su velero, equipado con un laboratorio, y de puerto en puerto por la costa vasca, Lete lleva años dedicada al estudio de las galernas, a la forma en que se originan y cómo reaccionan en el litoral.

Lo hace, además, de forma totalmente voluntaria, sin que reciba ninguna ayuda o subvención para una ingente tarea que, salvo ella, nadie realiza.

Estos días está fondeada en Hendaia. Desde allí nos explica que las galernas se producen al chocar dos masas de aire de muy diferentes características: una procedente de tierra, recalentada y menos húmeda, y otra que se cuela bajo la primera desde la mar, más fría y muy húmeda. «Cuando esa penetración de la capa atmosférica superficial marina choca con la cordillera cantábrica y no puede ascender por el tapón que ejerce la capa proveniente de tierra, escapa hacia el este, donde hay menos presión, en forma de chorro con rachas de viento». La velocidad de las rachas de viento pasa entonces desde 0 hasta los 40 y 160 km/h. Este violento chorro, si no va asociado a un frente frío, no sobrepasa en altura los 600 m y su límite hacia tierra son los montes de la costa. Hacia la mar se extiende hasta unas 4 millas. A partir de ahí, la intensidad desciende drásticamente, de tal manera que desde los límites de este chorro hacia afuera, no pasa nada.

Isabel Lete, en el puerto de Hendaia, a bordo del barco desde el que recoge datos y estudia las galernas del Cantábrico (I.MIQUELESTORENA). **A la derecha, imagen de Donostia, uno de los mejores puntos para observarlas** (J.C.RUIZ). **En la página anterior, galerna de este verano en la playa de Hondarribia** (F.MUNARRIZ).

SIGNOS

La mar avisa de antemano de que algo va a suceder. El día previo a la galerna afloran a la superficie aguas profundas y hay cambio de corrientes.

Galernas únicas

Nos cuenta que las galernas se producen en costas como la nuestra, jalonadas por una cadena montañosa paralela a la línea de mar y en las que el cantil o escalón continental cae fuertemente cerca de la costa. Las aguas profundas ascienden por el cañón de Avilés (Asturias) y alcanzan la superficie marina generando una onda energética que induce el disparo de la galerna. Las violentas ráfagas recorren así la costa, ganando en velocidad, hasta llegar al cabo Higer, donde se disipan al encontrarse un área de expansión hacia Baiona.

Algo parecido se produce también en otras costas, como la californiana, pero allí el efecto toma forma de espesas brumas. La costa cantábrica es el único lugar donde se dan estas rachas de viento y, por el momento, están sin parametrizar. Lamenta que, teniendo los medios para elaborar las fórmulas y modelos matemáticos que reproduzcan las galernas, no se lleve a cabo. «Y sí –afirma–, nuestras galernas son únicas».

La pasión por esta actividad obedece a «los miedos que he pasado superando las galernas que me han pillado». «En realidad –concede– eligieron por mí: fue una tesis de fin de máster en la que propuse tres temas y me adjudicaron este. La tesis fue un estudio meramente atmosférico, pero yo había vivido los cambios en la mar previos a la llegada de una galerna y me decidí a

encontrar una explicación científica, medible».

DE DIFÍCIL PREDICCIÓN

Las galernas son difíciles de predecir para los meteorólogos. ¿La razón? Lete es concluyente: «Porque las induce la mar», un muro infranqueable para los meteorólogos, advierte. Añade que ellos no salen de «su atmósfera» y asegura que para predecir las galernas es necesario tomar en cuenta la interrelación entre la superficie marina y la capa atmosférica. «Además –dice–, al no estar parametrizadas, no están modelizadas matemáticamente, con lo que no las pueden predecir».

De alguna forma, la mar sí da signos de que algo va a suceder. Isabel Lete constata que el día previo a una galerna se da un *upwelling*, un anómalo afloramiento de aguas profundas, que lanza a la superficie aguas más frías, más densas y más saladas. También se produce un cambio de corrientes. Todos estos parámetros son medibles en boyas o vía satélite. Y apunta más datos: El día que va a desatarse la galerna no se da claro el aumento de 1,5°C de temperatura que se produce habitualmente hacia las 14 horas. Para estas conclusiones se ha valido de sus propios medios y de las boyas de Euskalmet y Azti en Donostia y Pasaia, que «facilitaban los datos cada 20 minutos. Pero este verano, sin explicación alguna, están estropeadas», lamenta.

No es una misión fácil la que lleva a cabo. Para estudiar la galerna, mejor donde con más virulencia se presenta. Y para ello los mejores puntos son la bahía de la Concha, Zarautz, Getaria, Bakio, Plentzia o Gorliz. «Para medirlas bien hacen falta boyas situadas a 2 y 4 millas de la costa en estos puntos. Yo hago lo que puedo con mi estación de a bordo, pero es insuficiente y tengo que garantizar mi seguridad. Es complicado».

Toda una vida vinculada a la mar y con un impresionante bagaje académico. Títulos de patrona y capitana, licenciada en Náutica, controladora marítima, Máster de Ciencia y Tecnología Espacial... Pocas personas podrán superar un currículum más extenso en un mundo, el del mar, que ha sido dominio de hombres. «Las mujeres de mar, vinculadas al durísimo trabajo de la mar en tierra, existen desque que han existido arrantzales, pero su trabajo no se ha elevado al papel escrito –subraya–. Yo hago lo que puedo, domino la frustración que me produce la necedad de ciertas instituciones, y divulgo mi investigación científica, a riesgo de precipitarme, porque pienso que el conocimiento científico es patrimonio del pueblo y debe estar al alcance de quienes quieran acceder a él».

Su ámbito veraniego es la costa vasca. Cada año busca un puerto base apropiado para su estudio. Este año, en Hendaia, ha podido apreciar cómo la nube se agazapa por delante del monte Jaizkibel y no puede ascender por la inversión térmica a 600m. «¡Es impresionante! También he comprobado que la bajada de presión simultánea a las rachas, va asociada a éstas; es decir, es tanto más profunda cuanto más intensa sea la racha. ¡Y se han producido siete! Han sido flojitas, porque no iban asociadas a frentes, pero galernas puras, muy interesantes para mi estudio».

Son muchos los navegantes que siguen sus alertas en el foro de internet "La mar salada". Y es que Aemet, Euskalmet o la previsión de EiTB se equivocan por exceso. O sea, que anuncian todas las galernas que se dan y las que no se dan también. «Van afinando –concede–, pero falta un equipo multidisciplinar y boyas que nos den datos de la superficie marina para poder parametrizarlas, modelizarlas y predecirlas». Mientras, Isabel Lete parece dispuesta a seguir en su empeño, de puerto en puerto, y a la caza de la galerna.

BERMEO NO SUPO DEL AVISO DE GALERNA AQUEL AGOSTO DE 1912

La galerna más trágica que se recuerda en nuestras costas sucedió el 12 de agosto de 1912. 143 marineros de Bermeo que faenaban a 45 millas de Matxitxako murieron a causa de la terrible tempestad, de la que no recibieron previo aviso. Margarita Martín, delegada de AEMET en el País Vasco, ha documentado los motivos de que el aviso lanzado con tiempo desde el Observatorio Meteorológico y Marítimo de Igeldo llegara solo a algunas cofradías. «En 1912 las comunicaciones no eran como ahora –explica–. Los avisos no se recibían en los barcos, sino en las estaciones de telégrafos. Se necesitaban hilos. Los telegramas eran carísimos y debían ser costeados por los receptores». Según relata Martín, la Diputación de Gipuzkoa acordó una franquicia telefónica con sus cofradías de pesca para los telegramas procedentes del Observatorio. Por el contrario, las cofradías vizcaínas tenían que costearlos ellas mismas. Algunas los pagaban de su propio pecunio. Otras no lo hacían por falta de recursos. Este debió ser el caso de la de Bermeo que, al no estar adscrita al servicio, no tuvo acceso al parte que rezaba «Habrá buen tiempo, pero la situación se prepara para galerna». Así fue como se recibió o no el aviso del Observatorio aquel fatal día. Poco después, y seguramente a consecuencia de esta galerna, se estableció la entonces ultra-moderna radiotelegrafía (sin hilos) en Igeldo.

DIPUTACIÓN DE GUIPÚZCOA

OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE IGUELDO

Orcolaga

Parte del 12 de agosto de 1912 enviado desde el Observatorio de Igeldo. AEMET

KAKOR
DASTALEKUA - GOZOTEGIA
Abaroa, 41. LEKEITIO · T. 94 684 25 28

Lekeitioko jaiak

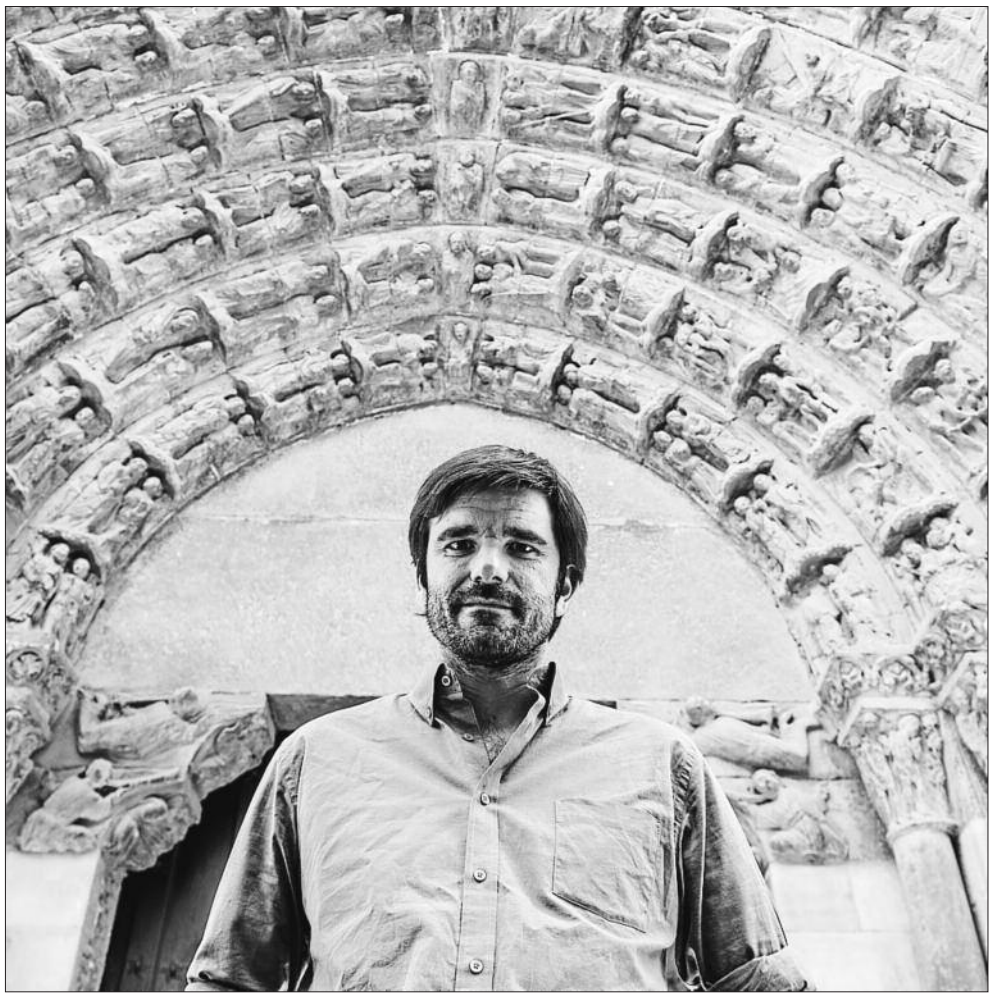
CARTONAJES ERABIL, S.A.
KARTOI - HUTXAK
CAJAS DE CARTÓN PARA EMBALAJE
COMPROMISO DE CALIDAD
Bº Zulueta, s/n • Tel. 94 684 40 02 • Fax: 94 684 41 47 • 48289 AMOROTO
e-mail: comercial@erabil.es www.erabil.es

LAPERRI TXIRINGUITOA
Karraspio Hondartza
LEKEITIO

ARALDE
PAPER ETA LIBURUDENDA · EUSKAL MUSIKA
Gamarra, LEKEITIO · T.94 684 14 06

AXA Mª TERESA ELKORO
MOTA GUZTIETAKO ASEGUROAK
AXA ASEGURUAK Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!!
Pascual Abaroa, 11 • LEKEITIO • Tf. 94 624 33 96
Karmengo kalea, 10 behea • MARKINA • Tf. 94 616 89 12
Iñaki Deuna, 32 behea • ONDARROA • Tf. 94 603 64 84

IBILALDI PROPOSAMENA> ENEKO LARRARTE



Bici, mapas y perderse por Las Bardenas

Eneko Larrarte tiene la vara de mando de Tutera tras hacer posible el cambio en la capital de Erribera. Su conocimiento de Las Bardenas le vino, en gran medida, heredado de su abuelo. Recomienda perderse por la bardena blanca, sin dejar pasar el monumento al pastor que la identifica como una tierra trashumante. Parada obligada en los cabezos del Rallón y Castildetierra.

Aritz INTXUSTA

El alcalde de Tutera, Eneko Larrarte, entiende Las Bardenas como un elemento de cohesión del territorio navarro. Por eso elige el monumento al pastor como uno de los lugares que no deben perderse cuando alguien se deja caer por el pequeño desierto. «El norte y el sur de Nafarroa están conectadas a través de la trashumancia», comenta. Esta escultura preside el paso a los pastores de Erronkari y Zaraitzu cuando bajan por la cañada a invernar a los pastos bardeneros durante los meses en los que la nieve cubre sus valles. Sus derechos a pastorear en Bardenas son los más viejos de Nafarroa, ganados por valentía en batalla, y constituyen una de las primeras leyes, o fueros, medievales del reino.

Larrarte recomienda llevarse una bici para recorrer las pistas. «No está de más llevarse también unos mapas o incluso un GPS, para no acabar perdiéndose», continúa. «En bici puedes llegar a sitios que, de otro modo, jamás llegarías, ya que las dimensiones del desierto son demasiado amplias para abarcarlas caminando».

El alcalde que ha llevado el cambio a Tutera (es de Izquierda-Ezkerra) tiene sus propios vínculos personales con el desierto y los liga a su abuelo, que fue quien dedicó tiempo a orientarle por aquellas pistas de tierra. De hecho, hasta recibió sus primeras lecciones de conducción por esos caminos. «El abuelo me decía 'coge y tira por

aquí, que seguro que no va a venir nadie'», recuerda. Tras pensárselo un poco, cae en la cuenta de que «ha prescrito ya» y confiesa a qué edad se familiarizó con el volante. «Tenía diez años cuando me enseñaba a conducir... Es lo que tiene tener a un abuelo de pueblo», confiesa.

De visita obligada

Si no tenemos la bici, ni el GPS ni el mapa, Larrarte recomienda informarse bien. «Una buena opción es contactar con alguna empresa turística que las enseñe o recabar información. Hay tours guiados hasta de cuatro o cinco horas», asegura. En cuanto a las zonas emblemáticas, esas que uno no se puede dejar de ver cuando entra a las Bardenas Reales, Larrarte apuesta por los clásicos. El primero de ellos es Castildetierra, quizá la estampa más emblemática del desierto navarro. «Es el icono de la Bardena, donde se ve la erosión del viento. Es sorprendente cómo se mantiene la cabeza ahí, sin caerse, aguantando las riadas y las tormentas».

Otra parada hay que hacerla en el mirador, donde se dominan las vistas sobre la explanada de 42.500 hectáreas, con sus cortadas y sus barrancos. «Desde ahí se ve tanto el desierto como los sembrados. En los días claros también se ve el Pirineo, normalmente nevado, e incluso se pueden identificar algunos de los picos principales». Y para rematar hay que echar una ojeada al cabezo del Rallón.

Es imprescindible, cuando se trata el tema de las Bardenas, hablar del polígono de tiro que tienen en su corazón. «Las Bardenas no son peligrosas, aunque el riesgo ahí está», sostiene. El alcalde recuerda el último incidente, cuando un turista recibió un balazo en el hombro que le provocó un rasguño. La bala provenía de un helicóptero militar que andaba de maniobras y que se salió del perímetro del campo de tiro. «Pudo ser una desgracia», asegura.

«Para mí es una incongruencia que en una Reserva Mundial de la Biosfera haya un campo de tiro militar», dice Larrarte. El alcalde, además, incide en lo paradójico que resulta restringir el paso a algunas zonas en determinadas épocas del año para facilitar las nidadas de especies a preservar, mientras los militares tienen carta blanca para continuar lanzando bombazos por donde quieran. «¿Eso no altera a la aves o qué?, se pregunta.

Larrarte está convencido de que Las Bardenas siempre sorprenden. «Hay quien se impresiona porque un desierto así esté tan cerca de un territorio tan verde. También los hay que se esperan que todo sea un erial y de repente se topan con zonas verdes dentro de Las Bardenas, zonas con agua y abundante vegetación que prosperan refugiadas en los barrancos», explica.

Además de ese paseo en bici, moto, coche o con guías, Larrarte ve imprescindible quedarse a disfrutar de la gastronomía de la zona. El alcalde de Tutera, como no podía ser de otra forma, recomienda dejarse caer por la capital de Erribera y conocer el casco viejo y, sobre todo, «pararse a hablar con sus gentes».

En la página anterior, Eneko Larrarte en la portada de la catedral de Tutera. Sobre estas líneas, Castildetierra y el monumento al pastor.
Jagoba MANTEROLA | ARGAZKI PRESS

Ficha

EN LA MOCHILA
Bicicleta o moto, mapas y dispositivos gps.

RUTA
Perderse por la Bardena Blanca y visitar los cabezos del Castildetierra y el Rallón.

INFORMACIÓN
El puesto de información se encuentra en Arguedas.

EL BAILE DE LOS DISCOS COMIENZA CON LOS DJ'S RADIOFÓNICOS DEL SIGLO PASADO

Quien tenga unos años recordará los días de los guateques. El más enterado ponía el tocadiscos y los vinilos; era el disc jockey. Cincuenta años después, las cosas han cambiado, pero no tanto como parece. Dj y público mantienen su relación bidireccional, aunque ahora tanto en locales como al aire libre.

REPORTAJE

●●●

Pablo CABEZA

Se necesitan unas cuantas batallas para recordar los años de los primeros dj's. Es posible que a finales de los cincuenta en Euskal Herria ya existieran dj's al uso de lo que llegaba desde Estados Unidos o Gran Bretaña, pero de lo que no cabe duda es de que a partir de los sesenta la figura del dj emerge con fuerza en occidente tanto en casas privadas, con los famosos guateques, como en las salas de fiestas y emisoras de radio.

En los sesenta, el más enterado se encarga de amenizar las fiestas particulares, lo que tenía su lado positivo y su contrario: mientras los demás se divierten y ligan, o lo intentan, él se pasa la tarde/noche pincha que te pincha. Su figura no representaba lo que hoy en día es un dj. También su trabajo era más simple, sencillo.

Típica escena espectacular del lugar que ocupan hoy en día algunos dj's capaces de seducir a grandes audiencias en festivales punteros. Dj's multimillonarios que van más allá del simple hecho de poner un disco tras otro (Attila KISBENEDEK | AFP). **A la derecha, equipo de un dj** (DANCEFAIR) **y un tocadiscos de maleta de época**

El animoso dj traslada su maleta (una opción en el caso de que el anfitrión no contara con equipo), que incorpora un tocadiscos y unos bafles cutrones adosados. No suele tener dos platos (dos giradiscos), por lo que en los cambios se produce un desagradable silencio, aunque el murmullo de la fiesta merma la ausencia.

En las salas de fiestas, también llamadas discotecas, luego clubes y ahora simplemente salas, los dj's están mejor equipados, pues ya cuentan con dos platos, pueden fundir los discos, hacer preescuchas e incluso ecualizar el sonido. Las cabinas de estos suelen estar al alcance del público, no como ahora, a veces inaccesibles –en un promontorio endiosado–, por lo que las peticiones de canciones se repiten a lo largo de toda la sesión. También es una buena forma de ligar aprovechando el cruce de peticiones y miradas.

En otro plano se sitúan los dj's de emisoras de radio, los cerebros que marcan las modas. La voz es un factor que se tiene en cuenta, no como en la actualidad que da igual un timbre desagradable que armónico, seductor.

Inicios

Los primeros dj son radiofónicos, como es lógico. Fue a primeros del sigo XX. En 1911, en la ciudad de Nueva York, el doctor Elamn B. Meyers empieza a emitir un programa de dieciocho horas en el que principalmente difunde discos. Su mujer, Sybel Trye, la primera dj de la historia de la que hay constancia, sale a antena en 1914. El 15 de noviembre de 1922, nace la BBC en Gran Bretaña, pero nadie pincha un

disco hasta 1927 y ese primer dj es Christopher Stone, quien tiene que pelear muy duro para que el director le permita emitir un programa en el que solo se pongan discos. La experiencia es un éxito y Stone se convierte en una estrella de la radio.

No obstante, no todo es tan sencillo puesto que la ASCAP (Sociedad Americana de Compositores, Autores y Editores), algo así como la denostada SGAE española, se opone drásticamente a que los discos de sus asociados suenen en las emisoras bajo la fórmula de un dj, al que ven como un enemigo. Incluso los músicos no lo ven claro, pues todos piensan que la gente dejará de comprar partituras y discos y que incluso no comprarán entradas para los conciertos.

Las discográficas también se muestran escépticas durante años, hasta que el tiempo demuestra que los programas musicales no perjudican a la industria musical en ningún aspecto, sino que promueven la compra de vinilos, aumentan la popularidad de los artistas y acude más público a los conciertos.. Algo así como el cambio no visto hace unos años por muchos agentes al pasar de analógico a digital con las consiguientes rupturas de rutinas.

El cambio

Al llegar los años cincuenta, las emisoras ya han resuelto la mayoría de disputas con todos los agentes con los que ha tenido que enfrentarse, pagando. En 1948 se inventa el transistor, con lo que la radio aumenta su poder y los dj's también. Los historiadores apuntan asimismo que en esta época se "inventa" al adolescente. El término disc jockey se le adjudica al columnista Walter Winchell, que lo utiliza para describir el estilo de Martin Block. Con todo, lo cierto es que en 1941 la revista "Variety" informa a sus lectores de que un tal Gilbert era un disc jockey que canta con sus discos.

Recuérdese, de paso, que un dj radiofónico, Alan Freed, es quien asigna a un tipo de música una etiqueta: rock and roll. Una historia compleja con muchas astillas, ya que el FBI comienza a investigar la vida de Freed y sus posibles sobornos, luego ciertos. Pero el FBI también persigue acabar con la supuesta influencia corruptora de su música y la distorsión moral que ejerce sobre la juventud estadounidense.

El sistema su opone a lo desconocido, al rock an roll y al poder del dj al ser este capaz de manejar a grandes masas.

ASTE HONETAN FESTETAN...

• ABUZTUAK 28- IRAILAK 4

BAKIO
BERRIOZAR
BERROBI
BILBO
ERANDIO
GAUTEGIZ ARTEAGA
GORDEXOLA
LEGAZPIA
LEKUNBERRI
LEKEITIO
LEZAMA
MAÑERU
MENDABIA
MARTZILLA
NOAIN
PLENTZIA
SADA
TRAPAGARAN
ZEGAMA...

DE LAS CABINAS A LOS GRANDES FESTIVALES Y DE ESTOS A LAS PLAZAS DE LOS PUEBLOS

El concepto revolucionario de bailar al ritmo de discos no nace en Nueva York ni en Londres, surge en Leed, cuando Jimmy Savile decide en 1943 que desea pinchar su colección de discos en público. En EEUU los dj no saldrán de la radio hasta mediados los cincuenta. Savile alquila una sala del piso de arriba, pone una entrada, monta unos amplificadores e inicia el rumbo hacia los dj's de club, que llegarán hasta la música disco, el house, el dance, el tecno... De los iniciales 78 rpm se pasa a los 33 rpm y a los 45 con el single y el maxi, el gran rey de las pistas, ya que al contar con surcos anchos suena pletórico. La música disco, el pop de los ochenta, gozan de un espectacular sonido en maxi. Las salas y clubes se arman técnicamente. Paralelamente, en la Jamaica de los cincuenta/sesenta surgen los sound system con sus equipos móviles y el selector (dj) como verdadero manitas capaz de manipular los sonidos y poner a todos en onda. El hip hop redondea la idea de interacción y complejidad a los platos. Se pasa de los dj rígidos a artesanos capaces de manipular el sonido, crear.

En la actualidad cabe todo tipo de dj (incluido el músico) y con su especialidad. Los más afamados son los que aportan producción e interacción. El dj más centrado entiende la métrica, el compás... Se ayudan de potente hardware y sofisticado software. De lo analógico a lo digital y a la inversa. De los festivales millonarios a las plazas de los pueblos en fiestas, una ruta cada vez más afianzada, por lo que comienza a ser habitual que nuestras fiestas incorporen dj's a sus programas como es el caso de **Berriozar**, **Erandio**, **Irunberri**, **Plentzia** o **Lekeitio**, y cada uno con su marca. P.C.

Putxerak
Erandion

Trena eta jana eskutik lotuta zihoazen Industria Iraultzaren garaian. Putxerak garai hartan sortu ziren, baporezko trenaren munduarekin erabat lotuta. Gaur egungo putxerek oinarrizko eta berezko ezaugarriei eusten diete, zenbait elementutan aldaketaren bat edo beste gertatu bada ere. Tradizioari eutsiz, Erandioko jaietan Putxeren Lehiaketa antolatu dute. Aurkezpenaren ondoren, sari banaketari ekingo diote.

ABUZTUAK 30
13.00etan, PUTXEREN AURKEZPENA

Artikutza guztiontzat zabalik gaur

Pilota, herri kirolak, bertsolariak, talogileak, erromeria, artisau erakusketak, bazkaria... Urtero bezala, giro bikaina nagusituko da gaur, San Agustin egunean, Goizuetako Artikutzan. Urteko egun bakarra da baimenik gabe naturgunean sar daitekeena eta horrexegatik ehunka lagun hurbiltzen da.

Tomate
en Cadreita

La séptima edición del Día del Tomate, organizado por el Ayuntamiento de Cadreita, se celebrará este domingo en la localidad navarra. Como es habitual, habrá un gran número de stands, degustaciones, mercados, juegos, concursos y música donde los visitantes podrán ver, probar y adquirir todo tipo de productos gastronómicos, en los que reinará, como no puede ser de otra forma, el rojo tomate.

30 DE AGOSTO,
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO

Artaxoa medieval

La villa medieval de Artaxoa celebra este fin de semana su encuentro con la historia, con sus calles como escenario de la recreación de sus más significados episodios. La cita está declarada de Interés Turístico de Nafarroa y cuenta con desfile de caballeros, mercado medieval, exhibición de cetrería y torneo.

29 Y 30 DE AGOSTO, A PARTIR DE 11.00. CERCO DE ARTAXOA

Antzara Eguna
tradición secular en Lekeitio

El día 1 arrancan los Santolines de Lekeitio y su festejo más concurrido se trasladará este año al día 6 por motivos de seguridad. El hecho de que este año la jornada del 5 –tradicionalmente, el Día de Gansos– caiga en sábado, ha determinado el cambio de fecha ante la previsible oleada de visitantes que se desplazará a la localidad costera. La espectacular fiesta cumple casi tres siglos y se espera que en esta edición aumenten las cuadrillas que opten por el ganso de goma para las alzadas.

6 DE SETIEMBRE, 16.00, PUERTO

Erraldoien bilera Berriozarren

Igandea bitartean, jaietan daude Berriozarren. Azken egun horretarako, besteak beste, erraldoien kontzentrazioa iragarri dute, goizeko 11.00etan, gaiteroen musikaz alaituta. Jaialdi asturiarra ere antolatu dute egun bererako, eta herrialde horretatik etorritako gaita jotzaileak bertan izango dira.

Jaietako egitarauetan...

Vendimia y fiesta
se dan la mano en Erriberri

Erriberri celebrará su día de fiesta en torno al vino: La tradicional pisada de uvas, la bendición y degustación popular de los primeros mostos y la visita guiada nocturna al Palacio Real.

30 DE AGOSTO, A PARTIR DE 12.00, PLAZA CARLOS III

A nado
en Donostia

La playa de La Concha será el escenario de la travesía a nado de la Isla, que se disputará mañana. El evento, que este año afronta su decimooctava edición, está organizado por el Club Atlético San Sebastian. Habrá dos categorías en el desafío: una dirigida a los jóvenes y otra para mayores. En cuanto a la categoria infantil, el pistoletazo de salida se dará a las 16:00 horas y los participantes tendrán que recorrer una distancia de 800 metros antes de llegar a la meta. En cambio, la modalidad senior comenzará su prueba a las 17:00 horas, y la distancia que separará la salida de la meta será de 3.000 metros. El recorrido discurre rodeando la Isla de Santa Clara, en la bahía donostiarra.

29 DE AGOSTO,
16.00, LA CONCHA

Larraitz
Ilbete gaua

Bihar, ilbetea dela eta, Txindokiko Itzaleko abentura parkea gauez zabalik izango da, ilbetearen argipean abentura esperientzia berria bizi ahal izateko. Hiru zirkuituak zabalik egongo dira eta ibilaldi gidatua ere antolatu dute.

ABUZTUAK 29,
21.30-00.00, LARRAITZ

Perros de pastor
en Uharte Arakil

Como cada último domingo de agosto, Uharte Arakil acogerá una nueva edición del Artzai Eguna, cita festiva que rinde homenaje al modo de vida de los pastores. Entre los actos destaca el concurso de perros pastor. Tampoco faltarán, a partir de las 10.00, el de los quesos de leche de oveja latxa de Nafarroa, el Campeonato de Esquileo Mecánico y el de guisos. Se podrá observar también el proceso de elaboración tradicional del queso, junto con actuaciones musicales y con la tradicional feria de artesanía.

30 DE AGOSTO, 17.00, CONCURSO DE PERROS PASTOR

ENSALADA TEMPLADA DE SETAS DE TEMPORADA

Juan Mari HUMADA
Restaurante Hidalgo 56

Paseo de Colón, 15
DONOSTIA (Gros)

La receta que hoy presentamos es una de las más solicitadas por los asiduos al restaurante Hidalgo 56, un establecimiento ubicado en el barrio donostiarra de Gros que está en marcha desde el año 2005. Desde esa fecha, el cocinero Juan Mari Humada, chef de gran trayectoria y experiencia de más treinta años en el oficio, amén de acreditar en su currrículum una estrella michelin, se ocupa de los fogones. Él mismo nos explica la receta de esta deliciosa y refrescante ensalada que combina diferentes ingredientes.

Preparación:

Se saltean las setas con aceite de oliva virgen y sal. Para esta receta se ha utilizado la especie de temporada «zizahoria» (Cantharellus cibarius).

Se cubre cada rueda de queso con dos lonchas de panceta, tapando el queso en su totalidad y plegando la panceta de modo que queden dos raviolis cerrados, con el queso en su interior.

Se marcan a la plancha los dos raviolis de panceta, para que se funda el queso de cabra.

Se marcan también a la plancha los trozos de piña.

En la misma sartén en la que hemos preparado las setas, una vez retiradas, salteamos también los langostinos.

A continuación, montamos la ensalada, colocando en primer lugar como base el mezclum de lechugas y hojas verdes. Aliñamos con sal, aceite de oliva virgen y vinagre de jerez.

Colocamos seguidamente las setas, los langostinos, los dos raviolis de queso y panceta y la piña asada, que cortaremos bien en forma de bastoncillo o de triángulos pequeños.

Se puede decorar con un poco de cebollino y admite también añadirle una reducción de módena, al gusto de cada cual.

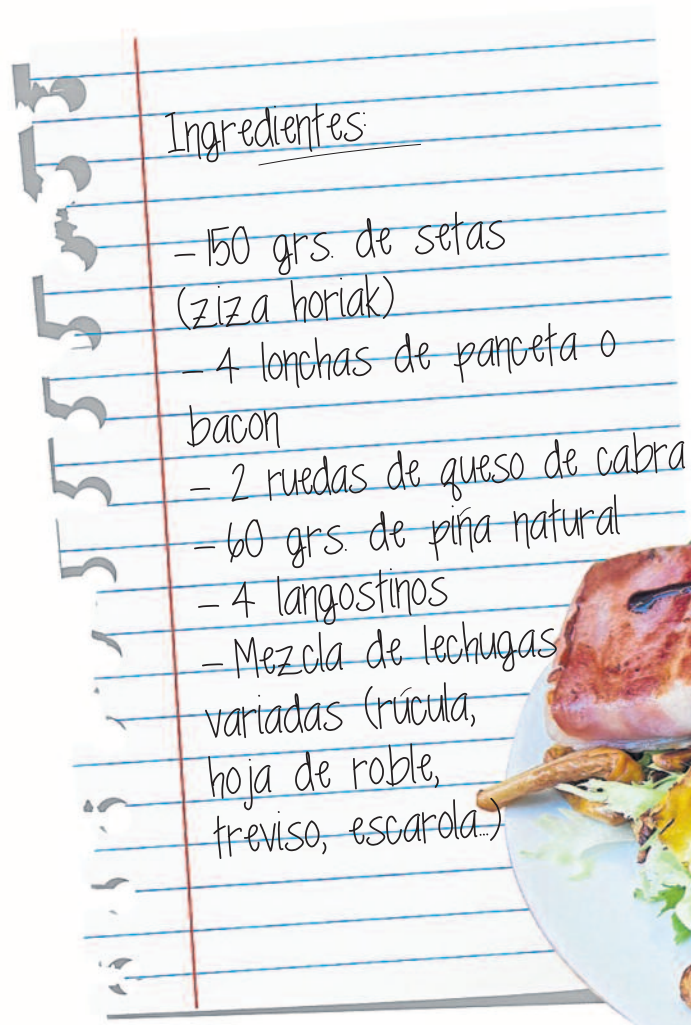


Foto:
Gorka RUBIO

Erandioko jaiak

GURE LUR TABERNA
EUSKAL HERRIA
Jai zoriontsuak guztiò!
Obieta, 23. Erandio Bekoa. Tfno. 94 467 12 17

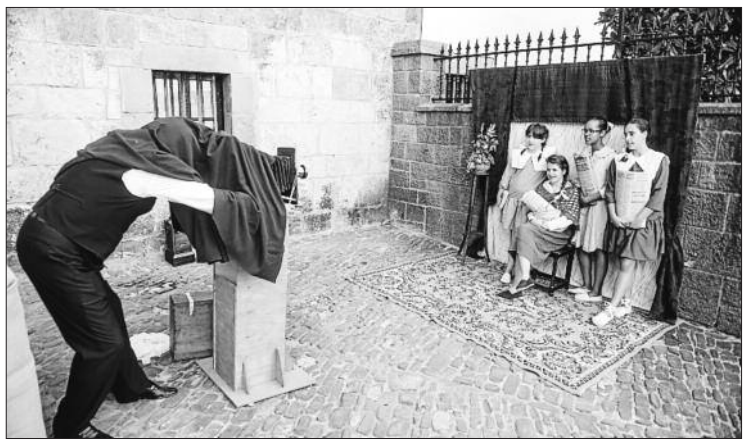
San jeronimo, 14. euskal presoak euskal herrira la plaza (egus) tabern a ERANDIO

Gora San Agustin Jaiak!!
Xixili café
Jaietan bokatak ere eskeiniko dizugu
Ven a conocer el nuevo Xixili
Jado,10. Erandio
✆ 94 467 43 71

MENDE BAT ATZERA, OTSAGABIKO ORHIPEAN JAIAN

Orain dela ehun urteko ogibideak ezagutzeko aukera izango da bihar Otsagabiko kaleetan. Izan ere, «Orhipean: bizibide eta usadioak» urteroko jai arrakastatsua ospatuko da.

Egun galdutako lanbideak ikusi ahal izango dira Otsagabiko kaleetan. Argazkilaria, iruleak, arropa garbitzaileak... herri osoak parte hartzen du festa honetan.
Iñigo URIZ | ARGAZKI PRESS



ERREPORTAJEA

●●●

GARA

Lanbide eta ohitura zaharrak ezagutzeko aukera izango dugu bihar Otsagabiko kaleetan, Orhipean jaian. Gaur hasiko dira prestakizunak baina bihar 09.30ean emango diote hasiera egunari, elizako ezkilak dantzan jarrita.

Egun osoan, ogibide zaharrak ikusteko aukera izango da, besteak beste, gari-jotzea, txerri-hiltzea, irule eta okinak. Lehengo taberna, denda eta eskolak nolakoak ziren ere erakutsiko dute, baita bordako bizimodua ere. Bestalde, ohitura zaharren berri ere izango dute bisitariek, orain dela ehun urteko bezalako dantzaldia egingo baitute.

2001ean egin zen aurrenekoz Orhipean jaia, Zaraitzu haraneko biztanleen ekimenez. Harrezkero, irailaren lehen asteburuan, dotore janzten da Pirinio aldeko herria, otsagabiarrek duela ehun urte zuten bizimodua gogoratzeko. Iruleak, garbitzaileak, bizarginak, haurrak jostetan eta beste hamaika pertsonaia izango ditu bidelagun bisitariak XX. mendearen hasiera irudikatzeko. Herriko kaleetan han-hemenka aurki daitezke antzinako lanbideen erakustaldiak, baina ekitaldi batzuetarako hitzorduak zehaztu dituzte: 11.00etan, artzainak abelbidetik igaroko dira artaldeekin eta bitartean ogimamiak jateko aukera izango da; 12.00etan, gari-jotzea; 17.00etan, «angelikak» elizan. 18.00etan, gari-jotzeari ekingo diote berriz; eta 20.00etan, kalejiran, Blakoaren plazan bukatuko dute, antzina moduan dantza egiteko.

Berriozarko jaiak

Kirol Taberna
Bar Polideportivo
"Jai zoriontsuak Felices fiestas"

Zulo Alai elkartea
JAI ZORIONTSUAK DENONTZAT
FELICES FIESTAS A TOD@S

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!
A zero
KOPIAGINTZA
Den-dena inprimaketan
Emailen plaza 9, BERRIOZAR
948 076 495 a-zero@ono.com

DEPORTES - KIROLAK
IBAIMENDI
Felices fiestas · Jai Zoriontsuak!!
Kirol material eta arropa salmenta
Venta de material y ropa deportiva
Donamaria kalea, 8. BERRIOZAR
948 300 774
ibaimendi@deportesibaimendi.com
www.deportesibaimendi.com

Berriozarko festak
Fiestas de Berriozar
Del 26 al 30 de agosto de 2015.
2015eko abuztuaren 26tik 30era.
Pelota-Pilotа 21:00h (sábado)
Chafee-Pascual · Alberto Beloki-Iker Mariezkurrena
Conciertos Parque Ilargi Kontzertuak
Sábado 24.00h Baserritars, Skakeitan, Bad Sound System.
Domingo19.00h Kalakan

BERTSOAK

BERRIOZAR
> XABIER TERREROS GARTZIA «TERRE», JONE URIA ALBIZURI. **[jaiak: bertso-poteoa]** ABUZTUAK 28. 18:00. Antolatzailea: Nafarroako Bertsozale Elkartea.

BERROBI
> ANDONI EGAÑA, SEBASTIAN LIZASO. **[jaiak: bertso-bazkaria]** ABUZTUAK 29. 14:00. Bide ona elkartea. Antolatzailea: Bide Ona Elkartea.

BILBO
> AMETS ARZALLUS, UNAI ITURRIAGA. **[jaiak: bertso-poteoa]** ABUZTUAK 28. 13:00. Santiago plaza. Antolatzailea: Bilboko Udala. Jaietako eta Herritarrei Laguntzeko Saila.

> UXUE ALBERDI, SUSTRAI COLINA, JON MAIA, AITOR SARRIEGI. **[jaiak: bertso-saioa]** ABUZTUAK 29. 13:00. Santiago plaza. Antolatzailea: Bilboko Udala. Jaietako eta Herritarrei Laguntzeko Saila.

HONDARRIBIA
> SUSTRAI COLINA, JON MAIA, ALAIA MARTIN, ANJEL MARI PEÑAGARIKANO. **[bertso-jaialdia]** ABUZTUAK 29. 20:00. Santiago kalea. Gai-jartzailea: Karlos Aizpurua. Antolatzailea: Hondarribiko Udala.

LAUDIO
> AMAIA AGIRRE, UXUE ALBERDI, NEREA ELUSTONDO, ONINTZA ENBEITA. **[«Ez da kasualitatea»: Bertso-saio musikatua]** ABUZTUAK 29. 20:30. Txosnagunea. Parte-hartzaileak: Igor Arruabarrena eta Xabier Matxiain. Gai-jartzailea: Izar Mendiguren. Antolatzailea: Laudioko Udala. Berdintasun Saila.

LEGAZPI
> SEBASTIAN LIZASO, ANJEL MARI PEÑAGARIKANO. **[bertso-afaria]** ABUZTUAK 28. 21:00. Brinkola.

USURBIL
> BERTSOLHARITZA. **[haur eta gazteentzako bertso-ikuskizuna]** ABUZTUAK 29. 17:30. Atxegalde. Antolatzailea: Usurbilgo Jai Batzordea.

ZARAUTZ
> MAIDER ARREGI MARKULETA, JORITZ BASTARRIKA, JON GURRUTXAGA URBIETA, XABI IGOA, AITOR IRASTORZA, OIER IURRAMENDI ETXEBERRIA, EÑAUT MARTIKORENA LIZASO, ELI PAGOLA. **[Bertsolari Gazteen XXXIX. Lizardi Saria: kanporaketa: bertso-afaria]** ABUZTUAK 28. 20:30. Urpekoak elkartea. Antolatzaileak: Zarauzko Bertso-Eskola, Zarauzko Udala. Kultura Zerbitzua.

ZORNOTZA
> XABIER AMURIZA, ANDONI EGAÑA, IGOR ELORTZA. **[jaiak: bertso-afaria]** ABUZTUAK 29. 21:00. Autzagane jatetxea.

Travesía
hasta Santa Clara

Decimoctava edición de la travesía a nado desde la playa de La Concha a la isla de Santa Clara, organizada por el Club Atlético San Sebastián. Hay dos modalidades en este desafío. En la modalidad infantil, los participantes recorrerán 800 metros, tras el pistoletazo de salida a las 16:00. La de mayores partirá a las 17:00 con un recorrido de 3.000 metros, que rodea a la isla de Santa Clara.

29 AGOSTO,
A LAS 16:00 Y 17:00. DONOSTIA

ESZENAK

BILBO
> «TIPOS Y TIPAS». **[musical]** DEL 26 AL 29 AGOSTO. 20:30. Espacio Yimby.

> «LA NOVIA DE PAPÁ». **[teatro]** 28-29 AGOSTO (19:30 Y 22:00). 30 (19:30). Palacio Euskalduna.

> «TUPPERSEX». **[teatro]** DEL 21 AGOSTO AL 13 SETIEMBRE. 29 (19:30 Y 22:00), 30 (19:30). Palacio Euskalduna.

> «SINCOPADOS». **[musical]** 28, 29 AGOSTO. 21:00. Pabellón 6. Fusiona las técnicas del claqué moderno con la percusión tradicional vasca y los ritmos del mejor jazz swing. Un espectáculo de Aura Teatro donde la txalaparta, el claqué, el piano, la voz y el baile sobre arena interactúan.

> «ENFRENTADOS». **[teatro]** HASTA EL 2 DE SETIEMBRE (20:00). Sala BBK.

DONOSTIA
> «EL BUSCÓN». **[teatro]** HASTA EL 30 DE AGOSTO. 20:00. Teatro Victoria Eugenia.

> «LA VIDA RESUELTA». **[comedia]** 28, 29 (20:00 + 22:30). 30 (20:00). Antzoki Zaharra.

> «GILIPOLLAS SIN FRONTERAS». **[comedia]**. HASTA EL 30 AGOSTO (22:30). Victoria Eugenia.

IRUÑEA
> «EL CAVERNÍCOLA». **[teatro]** 28 DE AGOSTO. 20:00. Teatro Gayarre. Se ha estrenado en más de 32 países y ha sido traducida a más de 16 idiomas. Este monólogo está interpretado por Nancho Novo.

Presos
enfermos

El día grande de Aste Nagusia se celebrará en Bilbo una manifestación por la libertad de los encarcelados enfermos, que partirá de la Plaza Elíptica. Portavoces de los convocantes señalan que mantener encarcelado a alguien gravemente enfermo es «jugar con la vida de la persona presa», además de un «proceder ilegal». Mencionan a los presos Txus Martin, Joxemi Etxeandia, Ibon Iparragirre, Gorka Fraile y Txente Askasibar, y afirman que necesitan que sus enfermedades «graves e incurables» sean tratadas en «condiciones dignas».

ABUZTUAK 28,
12:30, Plaza Elíptica. BILBO

MUSIKA

ALTSASU
> THE CAPACES + ESTRICALLA. ABUZTUAK 28. 22:30. Gaztetxea.

ARANTZA
> PETTI. ABUZTUAK 28. 20:00. Arantzako aterpean.

AREATZA
> PEDRA (EXTREMODURO TRIBUTUA) + ESKEAN KRISTO. ABUZTUAK 28. 23:00. Plaza.

ATARRABIA
> MI PRIMO EL CHICHARACHERO + MARIANITOZ BLAI + DJ-AK. ABUZTUAK 28. 22:30. Lorenzo Goikoa pilotalekua.

BAKIO
> INGO AL DEU? + EN TOL SARMIENTO. ABUZTUAK 28. 23:00. Parking.

BILBO
> PIZTIAK. ABUZTUAK 28. 22:30. Kremlin aretoa.

> EL INQUILINO COMUNISTA + EL COLUMPIO ASESINO. ABUZTUAK 28. 23:00. Kafe Antzokia.

> NUEVO CATECISMO CATOLICO. ABUZTUAK 28. 21:00. Satelite T aretoa.

> KE BAINA + RADIO CRIMEN + GUDA DANTZA. ABUZTUAK 28. 21:30. Txosnagunea, Kaixo konpartsa.

> THE EXCITEMENTS + DAVID HOOPER & THE SILVERBACKS. ABUZTUAK 28. 23:30. Txosnagunea, Algara konpartsa.

> DJ BULL. ABUZTUAK 28. 03:00. Txosnagunea, Algara konpartsa.

> MUSKHARIAN + PIXONTXIS. ABUZTUAK 28. 21:30. 7 Katu Gaztetxea.

> SI TE CAH + NEFFELIM. ABUZTUAK 28. 20:00. Bilborock.

> LOMOKEN HOBOKEN. ABUZTUAK 28. 00:30. Ambigu.

> AFU + ENOLAGAY + DJ SWINGTECHO. ABUZTUAK 28. 23:00. Txosnagunea, Komantxe konpartsa.

DONOSTIA
> DEAD GHOSTS + EXNOVIOS + ALBERT CAVALIER. ABUZTUAK 28. 21:00. Dabadaba aretoa.

ELGOIBAR
> REINCIDENTES + JON GURRUTXAGA BAND. ABUZTUAK 28. 23:00. Maalako parkea.

ELORRIO
> ITZIARREN SEMEAK. ABUZTUAK 28. 22:30. San Agustin auzoa.

ERANDIO
> GATILLAZO + BATEK DAKI. ABUZTUAK 28. 00:00. Irailak 23 plaza.

EUGI
> NEKEZ. ABUZTUAK 28. 01:00. Plaza.

IRUÑEA
> POW POW POWS. ABUZTUAK 28. 21:00. Nebula.

LAUDIO
> JOSU BERGARA. ABUZTUAK 28. 22:00. Txosnagunea.

> YOGURINHA BOROVA + JOSEBA B. LENOIR GANG + REVOLTA PERMANENT + DJ LASTLAND . ABUZTUAK 28. 22:00. Txosnagunea.

LEKEITIO
> SELEKTAH STEPI. ABUZTUAK 28. 19:30. Malekoia Txiringitoa.

JAI GIROAN

GOIZUETA
> ARTIKUTZAKO ERROMERIA EGUNA. ABUZTUAK 28. Pilota txapelketak, herri kirolak, bertsolariak, talogileak, erromeria, artisau erakusketak, meza, bazkaria... Urtero bezala, giro bikaina nagusituko da gaur, San Agustin eguna, Artikutzan. Izan ere, urteko egun bakarra da baimenik gabe naturgunean sar daitekeena eta horrexegatik ehunka lagun berta-

ratuko da. Lehen, abuztuaren 28a errentak ordaintzeko eguna izaten zen inguruko bizilagunentzat, baina gaur egun festarako aitzakia izaten da. Eguna mezarekin hasiko da aurten ere, 11.00etan.

UDAKO JAIAK

BERRIOZAR

> FIESTAS. HASTA EL 30 DE AGOSTO. 10:30. Comenzará la jornada festiva con los gigantes y cabezudos, seguido de un lunch de autoridades en el Club de los Jubilados y una verbena infantil a las 12:30 con Radio Ttiki Ttaka Irratia en la plaza San Esteban. Por la tarde, a las 17:30 será la fiesta de la espuma. En esta actividad infantil podrán participar hasta la edad de 10 años. Le seguirá la bertsokalejira y el lanzamiento de txapela en la plaza Eguzki. Una hora después jotas en la plaza San Esteban y fiesta de la espuma, esta vez para mayores de 11 años. A las 20:00 verbena hasta altas horas de la madrugada, mientras que a las 22:00 se hará un descanso con el toro de fuego.

ERANDIO

> ERANDIOKO SANAGUSTIN JAIAK. ABUZTUAK 26-30. Ekitaldi ugariz osatutako egitarau oparoa antolatu dute jaietarako: asteazkeneko zapien lehiaketa, pregoia eta txupinazoaren ondoren, zirku tailerra eta Peliren bakarrizketa izan ziren ostegunean. Gaur, herri bazkaria, esku pilota eta play back txapelketa izango dira; bihar, haur piñata, beteranoen estropadak eta Joxe Replay-ren kontzertua; eta igandean, umeentzako tailerrak, apar jaia eta amaierako traka.

PLENTZIA

> FIESTAS DE SAN ANTOLIN. DEL 28 DE AGOSTO AL 2 DE SETIEMBRE. 10:30. El txupinazo se lanzará hoy, 28, a las 18:00 horas, y acto seguido se procederá a la tradicional subida a Andra Mari. Los más pequeños tendrán un lugar muy importante en el programa festivo: el 29 de agosto habrá un parque infantil y se celebrará el concurso infantil de tortillas, el día 30 podrán participar en el concurso de disfraces y el día 31 en el de ensaladas.

Por su parte, el XXXVIII Campeonado de Marmitako de Euskal Herria se celebrará el día 30 de agosto, a partir de las 10:00. La presentación de las marmitas se deberá hacer a las 13:30 horas. Además, el día 1 de setiembre tendrá lugar la Feria Agrícola y Ganadera comarcal.

IRUNBERRI

> IRUNBERRIKO JAIAK. HERRI PROGRAMA. ABUZTUAK 29-IRAILAK, 4. El 29 de agosto servirá de aperitivo festivo a las fiestas de Irunberri. A partir de las 19:00 habrá una actuación con Puro Relajo y a partir de las 23:30 con Iseo Pompaelo. El domingo 30 de agosto a las 12:00 será el txupinazo y a las 14:00 homenaje a la ikurriña y una comida popular a las 15:00 y recuerdo a los presos vascos. Desde las 00:00 las actuaciones musicales corresponderán a Zartakok, Altxatxu y dj's Iker Allo. El 31 de agosto entre las 13:00 y las 15:00 habrá una exposición de esquiladores de ovejas y degustación de pinchos. Las fiestas continuarán los días 2,3 y 4 con música, karaoke, herri kirolak y diferentes juegos para animar la fiesta desde el programa popular organizado en Irunberri.

BILBO

> ASTE NAGUSIA. HASTA EL 30 DE AGOSTO. Este viernes en Bilbo se podrá disfrutar a partir de las 11:00 de la Escuela infantil de cocina, donde el plato será kokotxas al pil pil. A las 12:00 se celebrará el concierto de la Banda Municipal de Música y a las 12:00 en el Arenal, juegos y deportes vascos. Además de las bilbainadas en la Pérgola y en el Casco Viejo, se podrá disfrutar desde las 13:00 con los albokaris que inundarán las callles. A las 13:30 habrá teatro de calle en la plaza del Arriaga con la obra «Ilusioa», de Ortzi Acosta, y se repetirá a las 21:30 con el grupo Les Krilati, que interpretarán la obra «J' arrive» en ese mismo recinto. Por la tarde, diferentes escenarios musicales, verbenas, etc. y a las 22:45 fuegos artificiales.

LAUDIO

> LAUDIOKO JAIAK: «BASERRITAR EGUNA». HASTA EL 30 DE AGOSTO. Desde las 9:00 exposición y venta de productos de los baserritarras y también habrá exposición de artesanía. Durante toda la mañana habrá animación a cargo de dulzaineros y txistularis, y la intervención de una fanfarre. A las 12:30 en la plaza Alberto Acero, teatro de calle con el grupo Cachibatxe, que presentará la obra «Le petit studio» y a las 14:30 comida popular. Por la tarde, a las 17:00 gigantes y cabezudos y, entre otros eventos, a las 18:00 en el parque de Latiorro, XIX Campeonato de Perro Pastor y XI Campeonato Bixente Urkijo con la participación, además, de los bertsolaris Arkaitz Estiballes y Amets Arzallus. A esa hora en la plaza de Lamuza, Kultur Jaia y seguirá teatro de calle y conciertos.

Artaxoa Medieval

encuentros con la historia

Nuevo encuentro con la historia, con sus vecinos como principales protagonistas y sus calles como escenario de la recreación de algunos de sus más significados episodios históricos.

AGOSTO 28 Y 29, a las 11:00 se abre el mercado. ARTAXOA

Nao San Juan

último día en Donostia

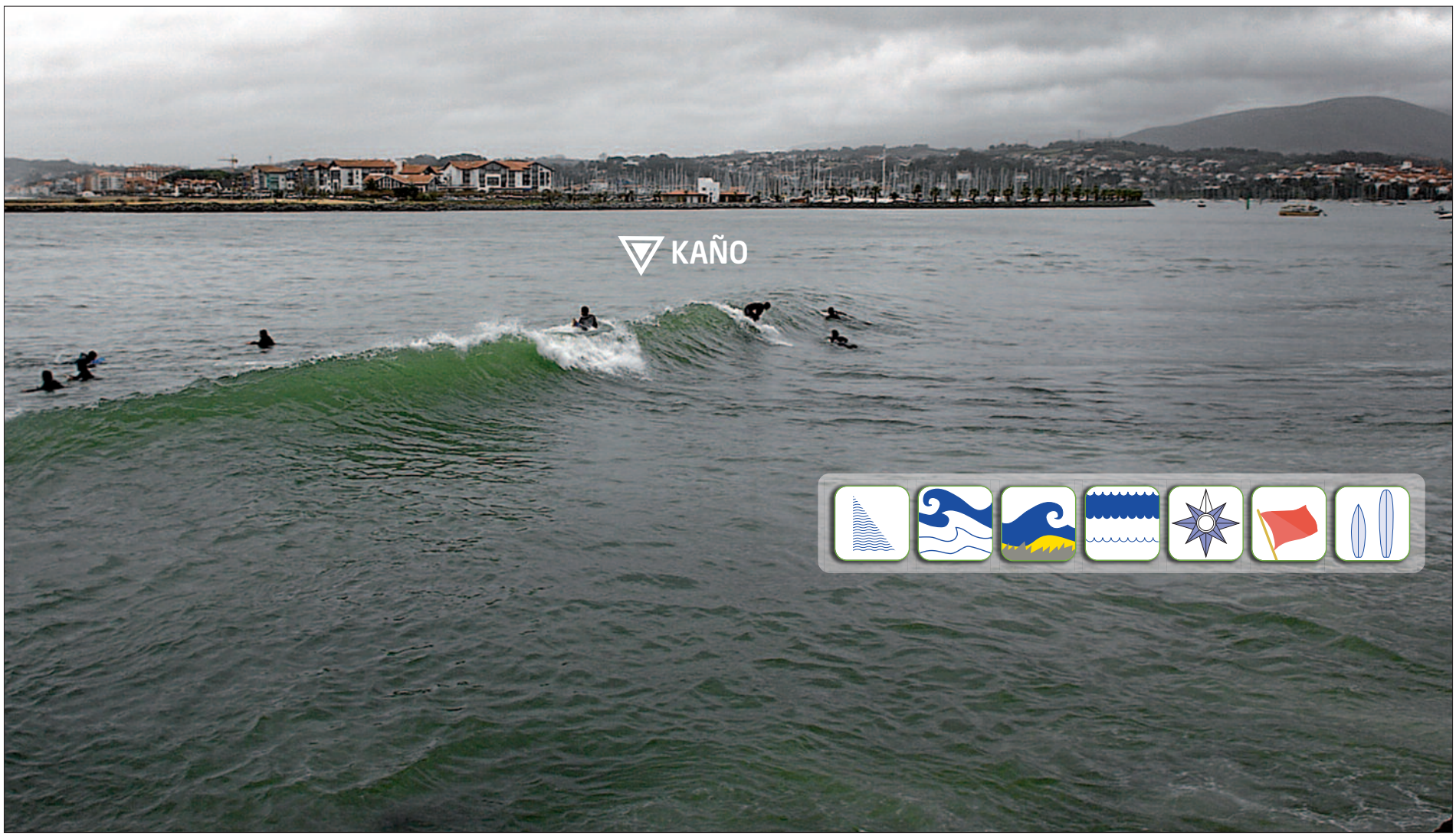
Hoy último día para ver en directo a los carpinteros de la nao San Juan en el astillero artesanal Albaola de Pasaia. Desde el 17 han mostrado cómo labran una pieza del ballenero vasco del siglo XVI.

28 DE AGOSTO, Plaza Ugartemendia (Boulevard). DONOSTIA

OLATUAK> HONDARRIBIA

BIDASOA-KAIPE

Haritz LARRAÑAGA



Olatu bitxia da, itsasotik urrun, Bidasoa ibaian barrena altxatzen dena. Itsaski oso handiak direnean uhin lerroak sartzen dira ibaian gora eta Hondarribia parean dauden haitz batzuekin talka egitean ezker olatu bat sortzen da. Alegia, uhinak sakonera gutxi topatzen duenean agertzen den olatua da. Gainera, ondoan dagoen hormak sortzen duen erreboteak ere olatua bultzatzen du eta indarra ematen dio.

Olatu handiak altxatzen ez diren arren, eroriz gero min hartzeko arriskua dago. Bodyboard zaleentzat egokia da, hasierako erreboteak olatuari forma borobila ematen baitio. Ikusleentzat ere leku aproposa da, metro oso gutxira ikus baitaitezke surflariak olatuak hartzen.

ERAUTSIA> PIKO ANITZA · ESKUINA · EZKERRA · PIKOA • **ITSASKIA>** ITSASKIRRIA (>1m) · ITSASKIA (1-1,5m) · ITSASKI HANDIA (2,5-4,5m) · ITSASKI OSO HANDIA (>4,5m) • **HONDOA>** HAREA · HAITZA · HAREA+HAITZA • **ITSASALDIA>** BEHEAN · ERDIAN · GOIAN · DENAK • **HAIZEA>** IPARRA · EKIALDEA · HEGOA · MENDEBALDEA • **ZAILTASUNA>** HASI BERRIAK · TREBEAK · ADITUAK · ADITUAENTZAT ERE ARRISKUTSUA **TAULA>** LONGBOARD · PINTXOA · TAULA · BODYBOARD

BELDURRA

Onintza ENBEITA

Dozenaka neska Bilboko kaleetan. Kaputxa soinean, antortxak eskuetan. Beldurra bandoz aldatuko dugu. Jende asko ikaratuta, eta harrituta. Analisi politikoak tabernetako barretan: erradikalegia, inpresionantea, zer erakutsi nahi izan digute horrekin?, beraiek erasotzaileen pare jartzea ez da konponbidea, beti dabiltza berdin, asko aurreratu dugu, beraiek nahi dutena egin dezakete eta gero gizonek geldi egon behar, piropo batek ez dauka ezer txarrik, egongo da beste modu bat aldarrikatzeko... hurrengo goizeko lehen buletinean berri txarrak irratian: emakume bati eraso egin diote bart Bilbon. Dirudienez, atzetik jarraitu eta jipoitu egin dute etxerantz zihoanean. Tabernetan analisirik ez. Jendea ohean lasai, ibuprofenoak efektua egiteko zain, berriro ere kalera atera ahal izateko.

Sistema aldatzeko mila modu egongo dira, baina gu geldi gaude abiapuntuan. Emakume asko bortxatzen dituzte gauez, jaietatik etxerako bidean, eta askoz gehiago gara jai giroan hormaren kontra jartzen gaituztenak, minigona eramatearren probokatzen ari garenak, alkandora itxita eramatearren mojak garenak, mutil-lagunaren lagunekin poteatzeagatik zerbaiten bila gabiltzanak, mutil-lagunik ez dugulako solteegi gabiltzanak, neskekin gabiltzalako larrutan ondo egitea zer den ez dakigunak... emakumeak izate hutsak epaiketa konstantean bizitzera kondenatzen gaitu. Parranda ere ez da parekidea. Azken batean, etxetik ateratzen garenean, abiapuntu desberdinetik abiatzen gara emakumeak eta gizonak. Berdin homosexualak eta heterosexualak edo zuriak eta beltzak. Kalea zapaltzen dugunerako, heteroaraua hor dago, egin behar duzuna zer den gogoraraziko dizutenak hor daude.

Horren aurrean errebelatzen denari histerismoa diagnostikatzen zaio. Sendabidea erraza da: *lobby* feministatik urrundu, eta normalak diren jarrerak ulertzen ikasteko ikastaroak irentsi komunikabideetatik. Gauza batzuk beti izan dira horrela, eta zu ez zara inoiz horiek aldatzeko. Ezta zure askatasunaren izenean ere. *Nos ha jodido!* Ea orain, nire kuadrillakoen aurrean grazia egiteko, ezin badut ipurdirik ukitu! Parrandan gaude edo ze kristo?

Eta berriro ere Arriagaren aurrean erasorik ez duela nahi esan du Marijaiak. Berriro ere jaien hasiera garratza izan da. Berriro ere hitz egin digute tonu mingarrian txosnetako barren ostean geundenean. Berriro ere esan diote gurasoek alabari, edozein ordutan deitzen diela ere, bila joango zaizkiola etxera bakarrik joan ez dadin. Berriro ere esan digute pregoilaria emakumea dela, eta asko egin dugula aurrera, eta motiborik gabe kexatzen garela.

Bai. Ziur nago kaputxek eta antortxek beldurra eman zutela; eta pozten naiz. Askotan joan naiz etxera urdaila estu-estu eginda, bakarrik, gauez. Lagunei eskatu diet kotxeraino laguntzeko baserrira bueltatu behar izan dudanean, eta hala ere, behin gizon batek indarrez bere kotxera sartu nahi izan gintuen lagun bat eta biok. Ni lasaitu egin nintzen zapatu gauean. Behingoz, nire bandoa da ahaldundu dena, eta beste aldean daude urdaila estu-estu daukatenak. Guri eraso egiten digutenean, gure errua izaten da: arropa desegokiak, dantza beroegiak... beraz, logika osoz pentsatzen dut, Bilbon ikaratu zenak zerbait izango zuela: inork onartu ez dion emakumeenganako jabetzaren ustea... nazkatu gara beldurrez ibiltzen. Guk ez dugu ezer egin. Beldurtu dadila horretarako motiboak dituena.

Nonseum, un museo de inventos absurdos que cosecha éxito en Austria

GARA | **HERRNBAUMGARTEN**

Está ubicado en una pequeña población con carácter, situada a 212 metros de altitud, a una hora de Viena por carretera, llamada Herrnbaumgarten, cerca de la frontera checa. Desde aquí se mira al mundo con un enfoque distinto, siempre en alegre equilibrio entre la originalidad absurda, la amable profesionalidad y el comprensivo malentendido. La pieza más preciada de la localidad es el Nonseum, un museo lleno de objetos sin sentido: salvavidas para la mosca que cae en la sopa, ancla para sujetar a la taza la bolsita de té, ortodoncia para dentaduras postizas, trineos plegables y «agujeros portátiles» son solamente algunos ejemplos de los objetos allí expuestos. El Nonseum acoge cada vez a más visitantes y está resultando un completo éxito, que enorgullece a las autoridades locales.

AXI MUNIAIN
SURFLARIA

«Pentsatu nahi dut nire olatu perfektua non dagoen ez dakidala»

Nagore BELASTEGI | **DONOSTIA**

Axi Muniainek bere pasioa ogibide bihurtzea lortu du. Surf eskola bat dauka Zarautzen, non bere trebeziaren zertzeladak irakasten dituen. Denbora dueneanean, ordea, taula gainera igo eta olatu erraldoien bila ibiltzen da mundu osoan zehar lagun onez inguratuta.

Pentsatzekoa da zure oporrak itsasoarekin eta kirolarekin lotzen ohi dituzula.

Oso saturatua banago, tripaz gora egote hutsarekin nahikoa daukat; baina bestela bai, kirolarekin lotzen ditut eta normalean kostaldean izaten dira. Batzuetan egiten dut surfarekin zerikusirik ez duen oporrik.

Surfa alde batera utzi eta hondartzan eguzkia hartzen egoteko gai al zara?

Aitortu egingo dizut; gero eta okerrago eramaten dut hondartzek izaten duten saturazio hori. Eguzkitako eta toallekin leku bat lortzeko borroka, zarata... urrutiko lekuetan ibili naiz olatu bortitzak surfeatzen eta bakarka jardun dut. Masifikazio horiek ez sufritzera ohitu naiz eta errealitatera itzultzea gogorra egiten da.

Pasa den astean nire neskaren urtebetetzea izan zen eta ihesalditxo bat egin genuen. Herri batean bazkaldu eta bertan eguzkia hartzera joatean ez nuen nire lekua topatzen. Nahiago dut mendira joan eta zelai batean eguzkia hartu.

Non dago zure ametsetako olatua? Zein da «surflarien paradisua»?

Pentsatu nahi dut ez dakidala non dagoen. Miaketak egin ditut eta mundu mailako olatu bortitzak aurkitu ditut, baina olatu bakoitzak bere xarma dauka eta bakoitza baloratzen hasi beharko nintzen.

Leku bat aukeratzekotan, agian Sahara esango nuke. Bertan sekretupeko olatu bat aurkitu dugu, zeina mundu mailakoa den. Surfeko erreferenteak izan diren surflariak gonbidatu izan ditugu eta txundituta gelditu dira bertako olatuen kalitatearekin. Dena basamortua da, dunak, eta bat-batean olatu perfektua. Hortxe bai duzula bakea!

Gorka RUBIO | ARGAZKI PRESS

Negu partera begira dugun erronka Jaws-en (Hawaii) dago. Bertan saio bat egitea gustatuko litzaidake, ea arantzatxo hori kentzen dudan. Indonesia edo Mexiko ere apartak dira... hainbeste leku daude!

Zein da inoiz ahaztuko ez duzun oporraldia?

Boca de Pascuales herrixkan (Mexiko) izan ginenekoa. Bertan oso olatu bortitzak osatzen dira eta oso jende gutxi egoten da. Aritz Aranburu, Pablo Garcia, neu eta hainbat surflari iaio eta olatuzale amorratu... eta sekulako oporraldi ederrak pasatu genituen. Itsasoa jaisten denean aukera dibertigarriak eskaintzen ditu gainera.

Zarauztarra izanik, haurtzaroko udarak ere itsasoarekin lotzen dituzula esango nuke...

Nire haurtzaroko oporrak zaldi eta gurdi usainarekin lotzen ditut... [isilunea] eta orain azalduko dizut zergatik. 11 urte nituen arte Zubiaurre-berri baserrian bizi izan nintzen. Orain baserri inguruko zonaldea biotopo egin dute, baina lehen bazegoen bidezidor bat baratzetara iristen zena eta hortik jarraituz hondartzaraino iritsi ahal zinen. Aitonarekin hara joaten nintzen harea bila, txerriei botatzen zielako txirbilaren ordez. Gurdiekin barazkiak jasotzera joaten ginen. Ehiza txakurrekin hondartzara joaten ginen paseoan.